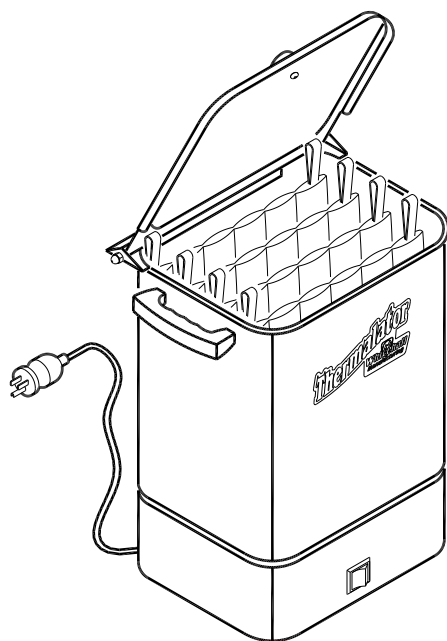


# INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y CUIDADO DE

# Thermalator™

## Unidad de terapia con calor húmedo



☐ Thermalator estacionario  
para 4 bolsas  
Modelo T-4-S

☐ Thermalator estacionario  
para 4 bolsas  
220 Volt  
Modelo ET-4-S



## **Whitehall** *Manufacturing™*

P.O. Box 3527 City of Industry, CA, 91744-0527, EE. UU.  
800-782-7706 • 626-968-6681 • [www.whitehallmfg.com](http://www.whitehallmfg.com)

Miembro de  MORRIS GROUP  
INTERNATIONAL

# ADVERTENCIA



**POR FAVOR, LEA EL MANUAL COMPLETO  
ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO  
SU NUEVO THERMALATOR**



**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños  
a su nuevo equipo calefactor, así como lesiones físicas**

## Marca CE de la Unión Europea (CE)

La presencia de la marca CE en los equipos de Whitehall significa que se han diseñado, probado y certificado de conformidad con todas las normas y recomendaciones de la Unión Europea.

## Equipos eléctricos y electrónicos de desecho (WEEE)



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que no debe desecharse con la basura normal. Es responsabilidad del usuario desechar el equipo de conformidad con las leyes locales. Separar la basura y reciclar los equipos de desecho en el momento en que se descarten ayudará a conservar los recursos naturales y asegurará que estos residuos se reciclen de la manera más provechosa para la salud de los seres humanos y la protección del medio ambiente. Para obtener información sobre dónde depositar los equipos de desecho para reciclarlos, consulte a los organismos locales de recolección de desechos. Consulte la página 14 para obtener información detallada sobre la manera de desarmar el equipo para reciclarlo.

## Descarga Eléctrica

El símbolo de descarga eléctrica se utiliza para indicar un riesgo eléctrico. Cualquier manipulación incorrecta podría ocasionar daños irreparables al equipo o lesiones personales, incluso la muerte.

## Advertencia General o Precaución

El signo de exclamación aparece en casos de notas de advertencia o precaución. Además, señala la posibilidad de lesiones a personas o daños al equipo.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>Para evitar descargas eléctricas debe enchufar el equipo a un receptáculo de tres polos, correctamente conectado a tierra, con disyuntor de descarga a tierra (GFCI). El incumplimiento de estas medidas de seguridad puede ocasionar lesiones graves. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- NO ponga en funcionamiento el equipo sin tener el nivel de agua requerido. En ninguna circunstancia utilice el equipo sin el agua requerida; esto puede dañar el elemento calefactor. Antes de conectar el equipo al tomacorriente, llénelo con agua hasta el nivel indicado.
- CONECTE el equipo a un tomacorriente correctamente polarizado, con G.F.C.I. (disyuntor de descarga a tierra), para evitar descargas eléctricas. Utilice únicamente los cables de alimentación suministrados con la unidad. El Thermalator debe tener una conexión a tierra apropiada. De no tenerla, puede provocar un riesgo mayor de descarga eléctrica.
- ¡EVITE quemaduras en la piel! Coloque cuidadosamente las bolsas térmicas dentro del Thermalator para evitar salpicar la piel o entrar en contacto con el agua CALIENTE. No trate de agarrar las bolsas térmicas con las manos. Utilice un instrumento (por ejemplo, pinzas) para sacar las bolsas térmicas del agua CALIENTE. ¡Evite el contacto de la piel con el agua caliente en todo momento!
- NO USAR en presencia de líquidos o gases inflamables, ya que estos representan un riesgo de incendio y / o explosión.
- SIEMPRE espere a que el equipo se enfríe antes de drenar el agua o mover la unidad.
- NUNCA deje el equipo sin supervisión por largos períodos de tiempo. El agua puede evaporarse , causar sobrecalentamiento en el equipo y, en consecuencia, dañar el elemento calefactor. Apague (posición "OFF") el equipo cuando no esté en uso.



## ÍNDICE

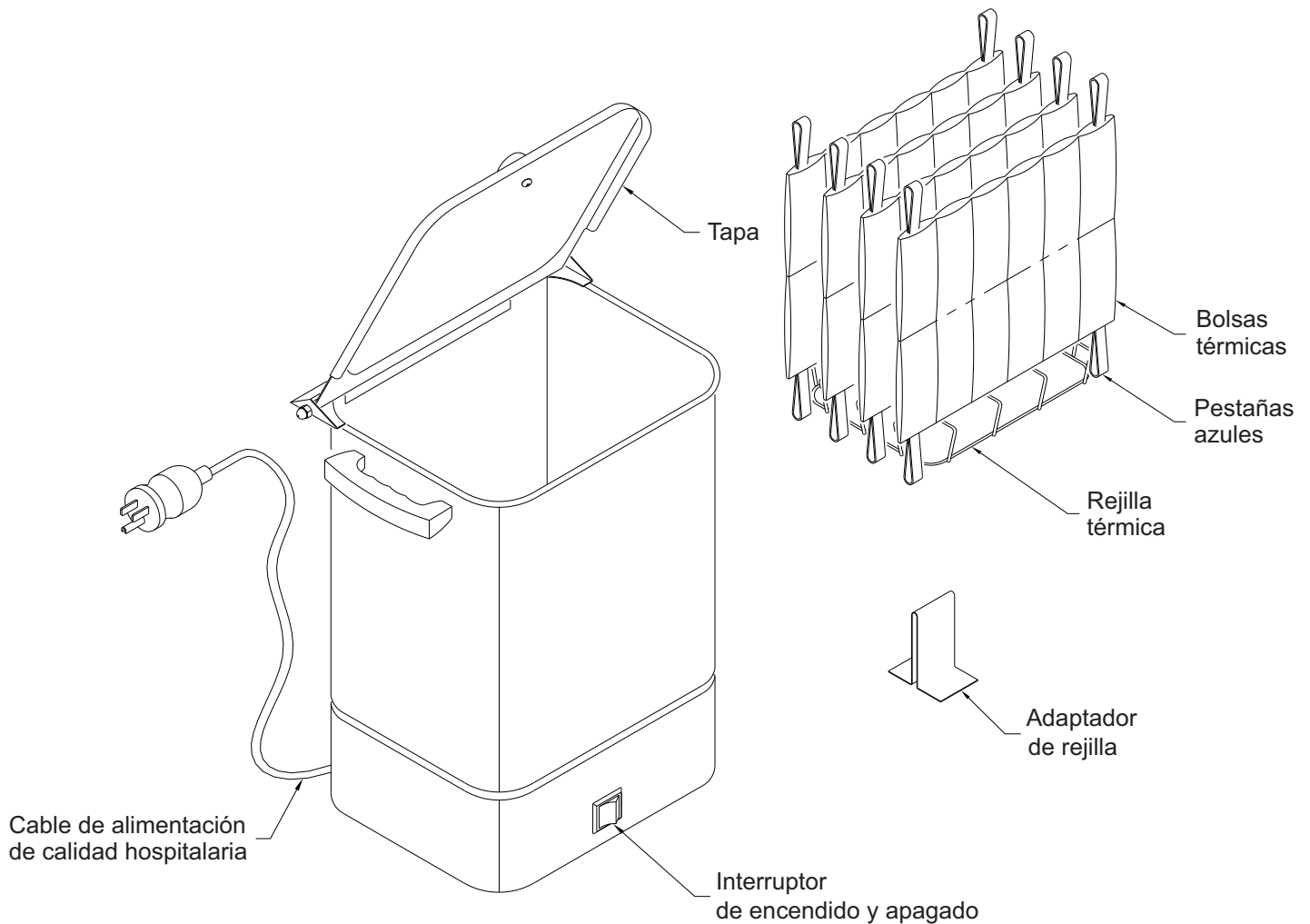
|                                                  |              |
|--------------------------------------------------|--------------|
| <b>DESCRIPCIÓN</b>                               | <b>2</b>     |
| <b>DESCRIPCIÓN</b>                               | <b>3</b>     |
| <b>DESCRIPCIÓN</b>                               | <b>3</b>     |
| <b>INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN</b>         | <b>3-6</b>   |
| Remojo de las bolsas térmicas                    | <b>3-4</b>   |
| Llenado de la unidad                             | <b>4-5</b>   |
| Vaciado de la unidad                             | <b>5-6</b>   |
| <b>USO DEL THERMALATOR</b>                       | <b>6-8</b>   |
| ¿Cómo uso las bolsas térmicas?                   | <b>6-7</b>   |
| ¿Cómo cambio la temperatura?                     | <b>8</b>     |
| ¿Cómo uso bolsas térmicas de tamaños diferentes? | <b>8</b>     |
| <b>MANTENIMIENTO</b>                             | <b>9</b>     |
| <b>LIMPIEZA</b>                                  | <b>9</b>     |
| <b>ALMACENAMIENTO</b>                            | <b>9</b>     |
| <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>                     | <b>10</b>    |
| <b>INFORMACIÓN TÉCNICA</b>                       | <b>11-13</b> |
| Vista detallada                                  | <b>11</b>    |
| Piezas de repuesto (T-4-S)                       | <b>12</b>    |
| Piezas de repuesto (ET-4-S)                      | <b>13</b>    |
| Desmontaje de las partes eléctricas              | <b>13</b>    |



**Felicidades,** acaba de recibir su Thermalator estacionario para 4 bolsas térmicas.

El Thermalator es una unidad que se opera de forma fácil y sin complicaciones. El cuerpo del tanque, la tapa, el fondo están hechos de acero inoxidable tipo 304. La unidad tiene dos controles: un interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) localizado en la parte frontal de la unidad y un termostato en la parte posterior para controlar la temperatura del agua. La unidad trae una configuración de fábrica de temperatura normal de funcionamiento.

Las agarraderas laterales y la perilla de la tapa minimizan el contacto con la superficie caliente. La unidad cuenta con bolsas térmicas con pestañas de color azul y negro y una rejilla de acero inoxidable. Dentro de la unidad hay un elemento calefactor y un sensor de temperatura.





## HABILIDADES Y CAPACITACIÓN DEL OPERARIO

### Habilidades:

Los operarios que usen el Thermalator necesitan un conocimiento práctico sobre los procedimientos de terapia ocupacional.

### ⚠ ADVERTENCIA

Solo el personal calificado debe manejar el Thermalator. Los operarios no capacitados pueden autolesionarse o lesionar a otros.

### CAPACITACIÓN

Los operarios en entrenamiento deben:

- Recibir capacitación en protocolos de terapia ocupacional.
- Leer y comprender este manual.

## REVISIÓN DEL THERMALATOR

El embalaje de este producto de Whitehall se realizó en la fábrica con el máximo de precauciones para minimizar la posibilidad de daños durante el envío.

Verifique que el empaque no presente señales externas de daños.

Verifique que el contenido no esté dañado.

Si al recibir el equipo detecta algún daño visible, infórmelo inmediatamente a la empresa de mensajería y a Whitehall.

### ⚠ ADVERTENCIA

No ponga en funcionamiento este equipo si hay evidencia de daños durante el transporte o sospecha que la unidad está dañada. El uso de un equipo dañado puede representar riesgos adicionales para usted. Comuníquese con asistencia técnica de Whitehall antes de intentar conectar y poner en funcionamiento un equipo dañado.

### Lista de verificación

- ¿El Thermalator presenta desgaste excesivo?
- ¿Está disponible un receptáculo cuya conexión a tierra y voltaje corresponden con indicadores de calidad hospitalaria?
- ¿El tomacorriente cuenta con un interruptor diferencial (GFI) apropiado?

## INSTALACIÓN

### 1. Su nuevo Thermalator incluye lo siguiente:

- 1 Thermalator Modelo T-4-S o ET-4-S
- 4 Bolsas térmicas (10" x 12") o similares
- 1 Rejilla
- 1 Adaptador (acero inoxidable)
- 1 Garantía y Tarjeta de Registro
- 1 Instrucciones para el funcionamiento y cuidado

Si le falta algo, por favor llame al número de teléfono que aparece en la última página.

### 2. Cómo desempacar el Thermalator

Retire todo el material de embalaje. Retire las bolsas térmicas y la rejilla del interior del tanque. Retire todo el embalaje del interior del tanque, especialmente el que se encuentra debajo del elemento calefactor dentro del tanque. Limpie bien el equipo antes de usar.

### 3. Colocación del equipo

Coloque el Thermalator a una altura adecuada (puede ser sobre una mesa o una superficie resistente a los rasguños). Antes de mover el Thermalator, desenchufe y deje enfriar la unidad. Solo mueva la unidad para vaciar o llenar la misma. Siempre utilice las agarraderas. La unidad puede estar caliente al tacto.

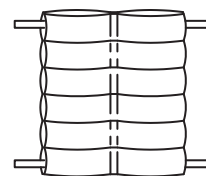
### 4. Remojo de las bolsas térmicas

Antes del primer uso, usted debe preparar cada bolsa térmica. El remojo permite que la bolsa se hinche hasta alcanzar el tamaño adecuado. Esto es necesario solo antes del primer uso. Enseguida puede volver a utilizar el paquete después de 15 minutos de recalentamiento.

- 1 - Tome la bolsa térmica por las pestañas de las esquinas (una blanca y la otra azul) de forma tal que las secciones estén horizontales.
- 2 - Agite con cuidado la bolsa de un lado a otro para distribuir uniformemente el material de relleno.



Agite para distribuir el material seco





3- Coloque las bolsas térmicas en un recipiente de metal para el remojo (use plástico, acero inoxidable o metal esmaltado, pero NUNCA aluminio). Usted puede utilizar el Thermalator para remojo también.

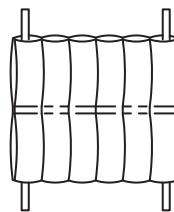
- Coloque la bolsa térmica en la unidad con las secciones orientadas de forma horizontal.
- Cambie el agua después del remojo o el agua estará turbia.

4 - Llene el recipiente con agua suficiente para cubrir completamente las bolsas térmicas.

5 - Remoje las bolsas durante 1 hora como mínimo, pero se recomienda 2 horas o más.

6 - Regrese las bolsas a la posición vertical.

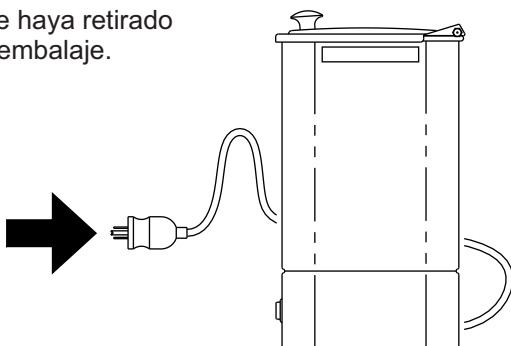
Las bolsas están listas para calentarse.



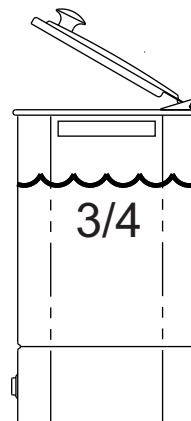
Voltee las bolsas

## LLENADO

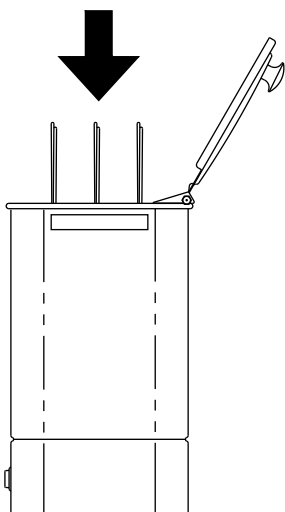
- 1 Asegúrese de que la unidad esté desconectada y que se haya retirado todo el embalaje.



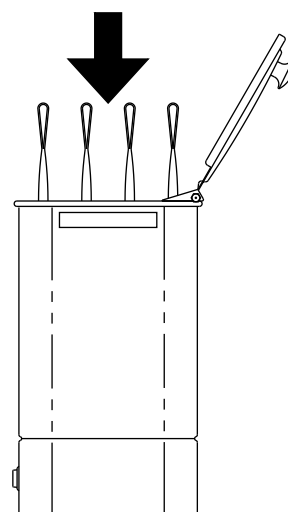
- 2 Llene aproximadamente unas 3/4 partes de la unidad con agua del grifo.



- 3 Coloque la rejilla dentro de la unidad. Tenga cuidado de no dañar el elemento calefactor que se encuentra en el fondo del tanque.

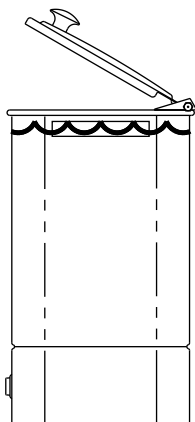


- 4 Coloque las bolsas térmicas previamente remojadas en la rejilla. Asegúrese de que las pestañas azules o blancas estén hacia arriba.

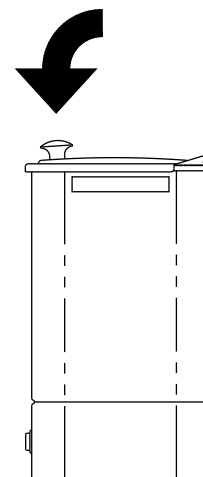




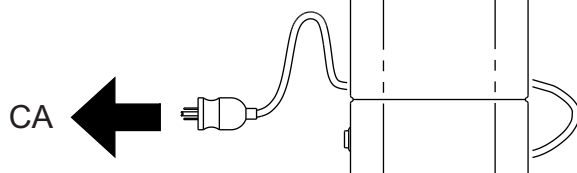
- 5** En caso necesario, agregue más agua para cubrir las bolsas térmicas. Las bolsas que no queden cubiertas pueden dañarse durante el calentamiento.



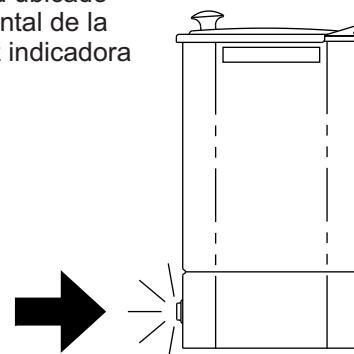
- 6** Cierre la tapa.



- 7** Conecte el cable de alimentación a una toma de CA. Se recomienda el uso de un interruptor diferencial, ya que le dará protección adicional contra descargas eléctricas.

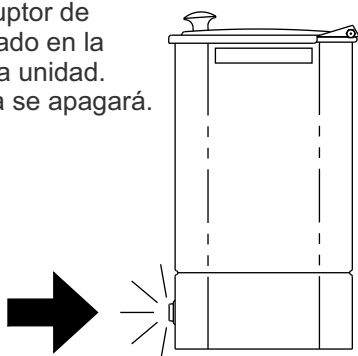


- 8** Encienda el interruptor de electricidad ubicado en la parte frontal de la unidad. La luz indicadora se iluminará.

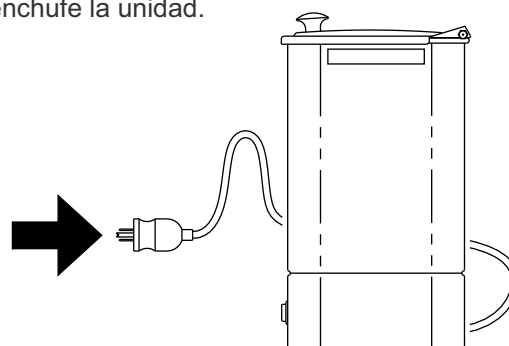


## VACIADO

- 1** Apague el interruptor de electricidad ubicado en la parte frontal de la unidad. La luz indicadora se apagará.

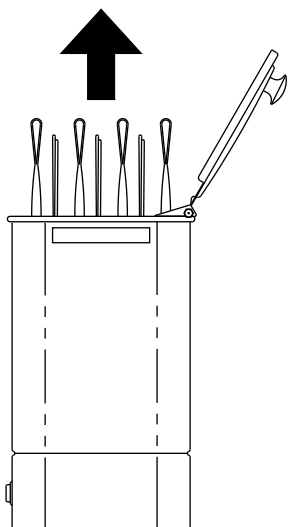


- 2** Desenchufe la unidad.

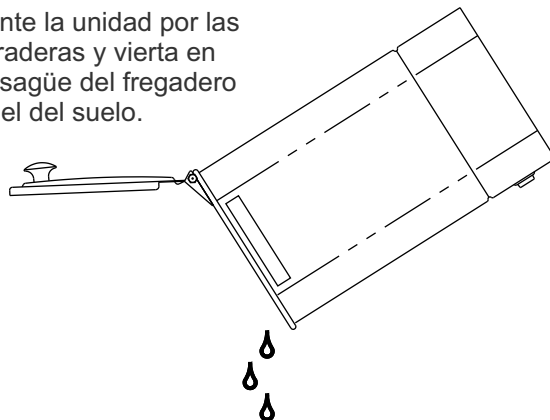




- 3 Deje que el agua se enfríe a temperatura ambiente. Retire las bolsas térmicas y la rejilla.



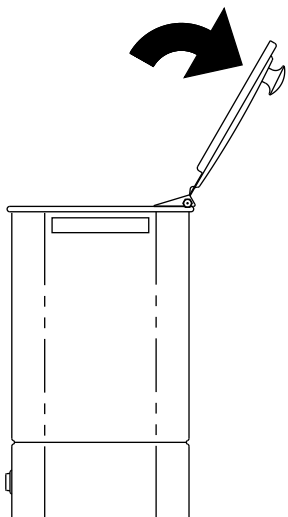
- 4 Levante la unidad por las agarraderas y vierta en el desagüe del fregadero o en el del suelo.



## CÓMO USAR la bolsa térmica

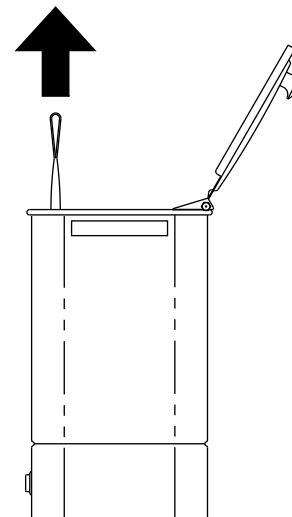
1- En cada uso:

- 1 Abra la tapa.

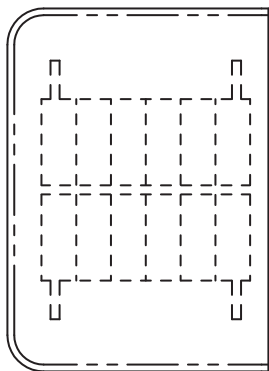


- 2 Retire cuidadosamente la bolsa térmica tomándola por las pestañas.

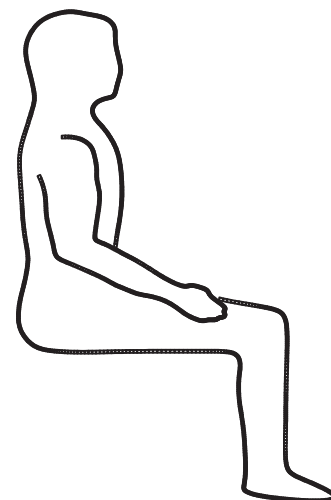
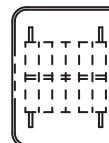
Precaución: la bolsa térmica puede causar quemaduras en la piel.



- 3 Envuelva las bolsas térmicas en 5 o 6 capas de toalla.

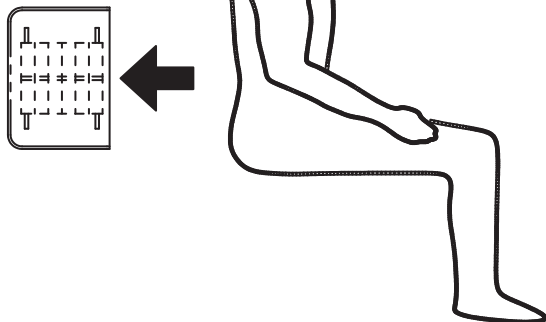


- 4 Ponga la bolsa envuelta en la zona a tratar durante el tiempo de tratamiento preestablecido.

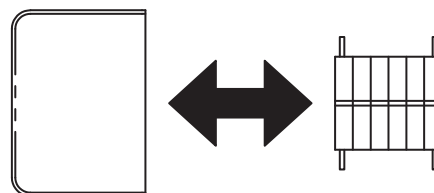




- 5** Retire la bolsa térmica del paciente.

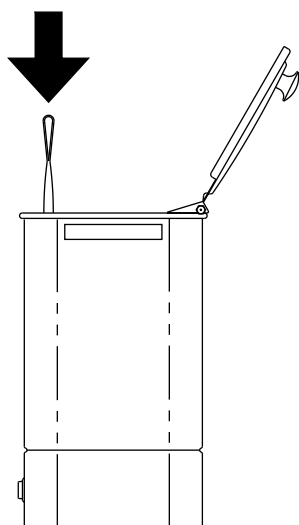


- 6** Retire las toallas. Cuélguelas para secar o lávelas.

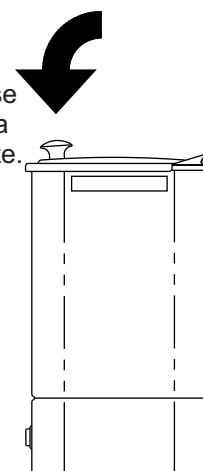


- 7** Vuelva a colocar las bolsas en la unidad.

Si la pestaña azul hubiera estado hacia arriba, ponga ahora en esa posición la blanca. Repita cada vez la operación de alternar la posición de las pestañas.

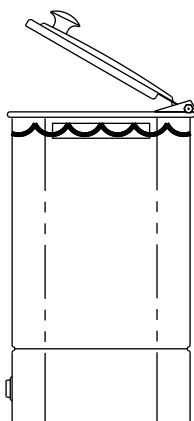


- 8** Cierre la tapa. La bolsa térmica volverá a calentarse en 15 minutos y estará lista para ser usada nuevamente.

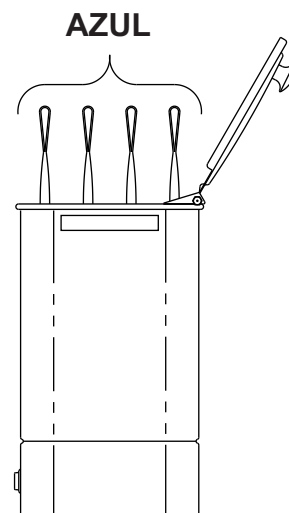


## 2- Uso diario:

- 1** En caso necesario, agregue más agua para cubrir las bolsas térmicas. Las bolsas que no queden cubiertas se pueden dañar durante el calentamiento.



- 2** Para comenzar el día, coloque todas las pestañas azules en la misma posición, todas hacia arriba o todas hacia abajo.





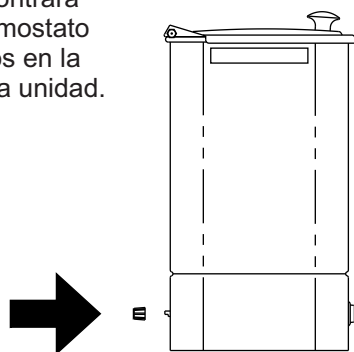
### 3- Uso periódico:

La temperatura del agua en condiciones normales de funcionamiento es de aproximadamente 165 °F (74 °C).

El termostato es muy sensible, un pequeño ajuste puede subir o bajar la temperatura en varios grados. Para ajustar la temperatura se necesita lo siguiente:

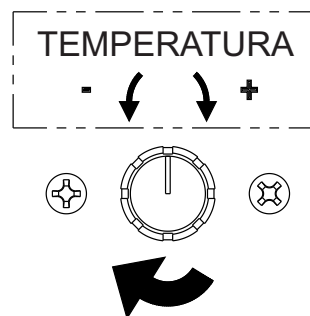
- Destornillador pequeño, de hoja plana
- Termómetro capaz de medir 180 °F (83 °C)

- 5 En la parte posterior de la unidad, encontrará el vástago del termostato entre los 2 tornillos en la mitad inferior de la unidad.



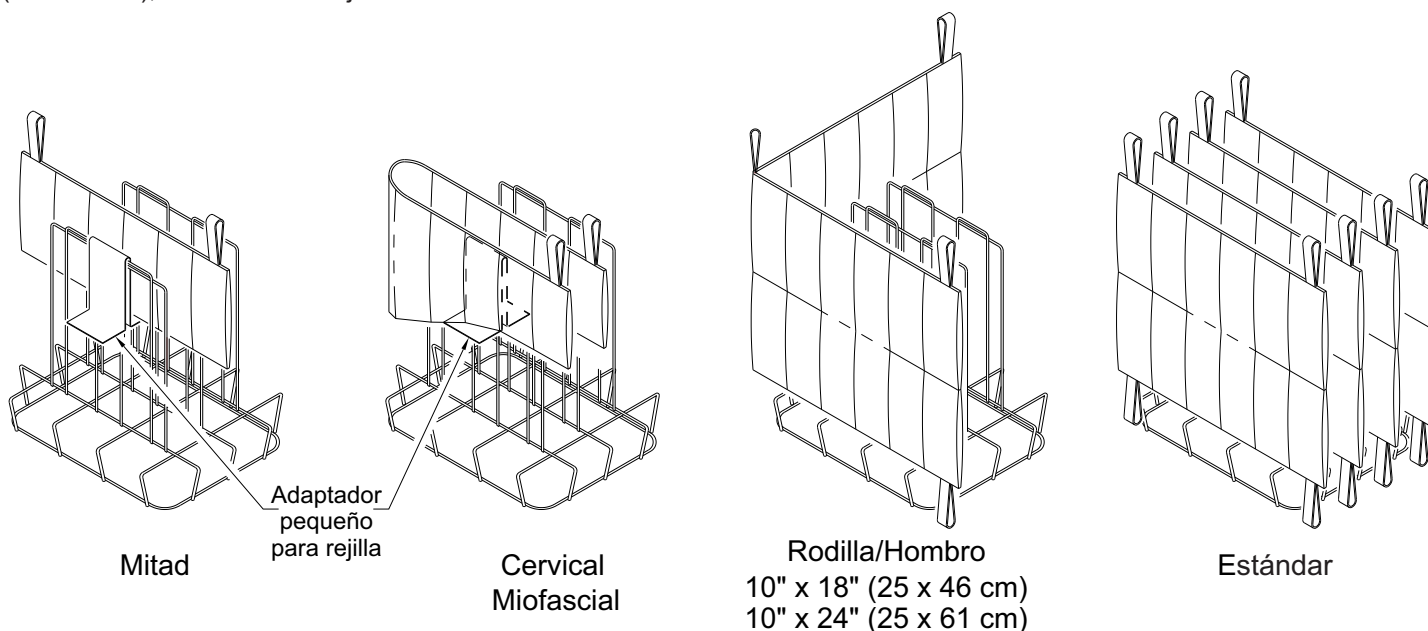
- 6 Gire la perilla hacia la derecha para aumentar la temperatura. Deje que la temperatura se estabilice y mida la temperatura del agua con el termómetro.

**PRECAUCIÓN:** termostato sensible: un pequeño ajuste cambiará en varios grados la temperatura.



## USO de la rejilla de alambre

Su Thermalator usa bolsas térmicas de diferentes tamaños. Para los tamaños medianos, cervical y miofascial, utilice el adaptador como se muestra. Para los tamaños estándar, rodilla/hombro, de 10" x 18" (25 x 46 cm) y de 10" x 24" (25 x 61 cm), utilice solo la rejilla.





## MANTENIMIENTO

El diseño del Thermalator prácticamente no requiere mantenimiento. Puede brindar muchos años de servicio confiable en circunstancias muy variadas. Limpie y reemplace las bolsas térmicas como se describe a continuación.

### 1. Mantenimiento de rutina (según sea necesario)

- Consulte la sección Limpieza y desinfección.
- Conserve las bolsas térmicas en agua todo el tiempo. Restituya los niveles de agua cuando esta se haya evaporado.
- Destruya o deseche las bolsas térmicas contaminadas.

### 2. Mantenimiento mensual

- Consulte la sección Limpieza y desinfección.
- Limpie la rejilla con un jabón suave. Enjuague bien con agua limpia del grifo. Seque con un paño suave.
- Frote las bolsas térmicas con agua tibia y jabón.
- Mantenga el pH del agua (medida de acidez) entre 7.4 y 7.8 para reducir el incremento y acumulación de residuos.

### 3. Mantenimiento anual

- Sustituya las bolsas térmicas desgastadas. Cuando comienzan a desgastarse, el relleno no tóxico se filtra a través de la tela y las costuras. Las celdas individuales lucen vacías. Estas bolsas no conservan el calor. Deseche las bolsas térmicas desgastadas.
- Haga que un electricista profesional revise minuciosamente los siguientes aspectos:
  - 1 - Escapes de corriente, rigidez dieléctrica, polaridad del tomacorriente y conexión a tierra. Si necesita más información sobre las pruebas, llame al número que aparece en la última página.
  - 2 - Estado del enchufe y el cable de alimentación. Deben estar libres de cortes, abrasiones y otros daños. Reemplace el ensamble del cable de alimentación si está dañado. Utilice solo repuestos autorizados por el fabricante.
  - 3 - Retire la tapa y compruebe todos los componentes eléctricos y conexiones. Sustituya las piezas cuyo estado no parezca confiable. Utilice solo repuestos autorizados por el fabricante.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Para la limpieza del recipiente se recomienda el uso de un limpiador doméstico muy ligero y un estropajo de plástico de muy baja abrasión y estregar suavemente. Nunca utilice un estropajo de metal para la limpieza de un tanque de acero inoxidable; estos resultan ser muy abrasivos y sus posibles residuos de hierro podrían oxidarse.

Reiteramos que los procedimientos de desinfección difieren de un equipo a otro, pero nosotros consideramos que el alcohol sigue siendo la mejor solución para la limpieza y esterilización.

No deben utilizarse ni blanqueadores ni yodo. Nunca debe permitir que una solución de cloro o yodo “moje” la superficie de acero inoxidable. Si esto pasara debe lavar la superficie inmediatamente. El uso del cloro en exceso o yodo, así como la falta de un enjuague a fondo del equipo, hará que este luzca opaco y sin brillo.

El uso continuo de estas prácticas puede ocasionar orificios en el tanque de acero inoxidable y provocar fugas de agua.

## ALMACENAMIENTO

### 1. Almacenamiento del Thermalator

- Consulte la sección Limpieza y desinfección
- Coloque el Thermalator en posición vertical en un lugar seco y alejado de cualquier producto químico.

### 2. Almacenamiento de las bolsas térmicas

- Frote las bolsas térmicas con agua tibia y jabón.
- Almacenamiento húmedo y frío
  - 1 - Coloque la bolsa térmica húmeda en una bolsa de plástico.
  - 2 - Selle la bolsa.
  - 3 - Guarde la bolsa en el congelador (recomendado) o en el refrigerador.
- Almacenamiento seco
  - 1 - Deje que la bolsa térmica se seque completamente al aire en un área bien ventilada. El relleno se pondrá duro y compacto. Esto no daña las bolsas; solo será necesario más tiempo de remojo.
  - 2 - Conserve en un lugar seco, lejos de cualquier sustancia química.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

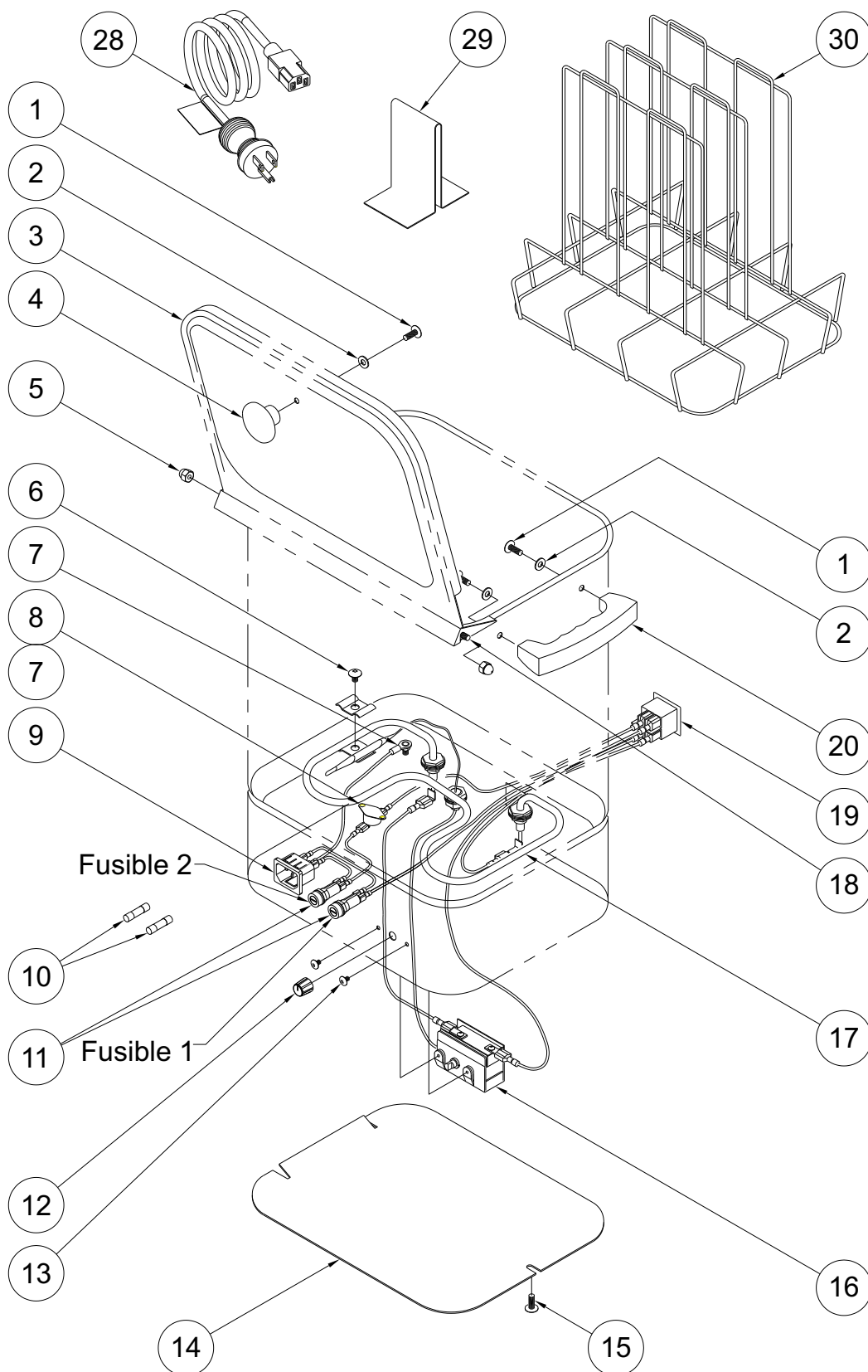
| Problema                                                                                                       | Causa                                                                                                                      | Solución                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El agua no se calienta, a pesar de que la unidad está enchufada y el interruptor está en posición de ENCENDIDO | El interruptor automático está apagado<br><br>El termostato no está funcionando<br><br>El elemento calefactor está quemado | Ajuste el termostato<br><br>Cambie el termostato<br><br>Reemplace el elemento calefactor                                           |
| El agua está turbia                                                                                            | Las bolsas térmicas están desgastadas y se filtran<br><br>Demasiado tiempo entre limpiezas                                 | Cambie las bolsas térmicas<br><br>Drene, limpie y vuelva a llenar                                                                  |
| Las bolsas térmicas están demasiado calientes                                                                  | El termostato se configuró en un nivel demasiado alto<br><br>El termostato está roto                                       | Ajuste el termostato<br><br>Cambie el termostato                                                                                   |
| Las bolsas térmicas están demasiado calientes y luego demasiado frías                                          | El termostato está roto                                                                                                    | Cambie el termostato                                                                                                               |
| Las bolsas térmicas están demasiado frías                                                                      | El termostato se configuró en un nivel demasiado bajo<br><br>El termostato está roto<br><br>Hay una falla de energía       | Ajuste el termostato<br><br>Cambie el termostato<br><br>Revise el circuito y encienda el interruptor                               |
| La unidad está oxidada                                                                                         | El contacto con metales ferrosos                                                                                           | Retire el elemento de metal ferroso de la unidad (por lo general se trata de una grapa, un clip, un seguro, etc.).<br>Limpie bien. |

## REPARACIÓN DE LA UNIDAD

Es posible que usted necesite o desee enviar de regreso la unidad Thermalator para su mantenimiento. En ese caso, le agradeceremos que se comunique directamente con Whitehall Manufacturing. Nosotros nos encargaremos de que la unidad sea enviada a nuestro centro de producción. Cuando recibamos la unidad, haremos un presupuesto de las reparaciones y nos comunicaremos con usted. **Le agradeceremos que todas las reparaciones, dentro del plazo de garantía o no, se convengan directamente con Whitehall Manufacturing. Si no estuviera satisfecho con nuestro servicio, entonces comuníquese con su proveedor.**



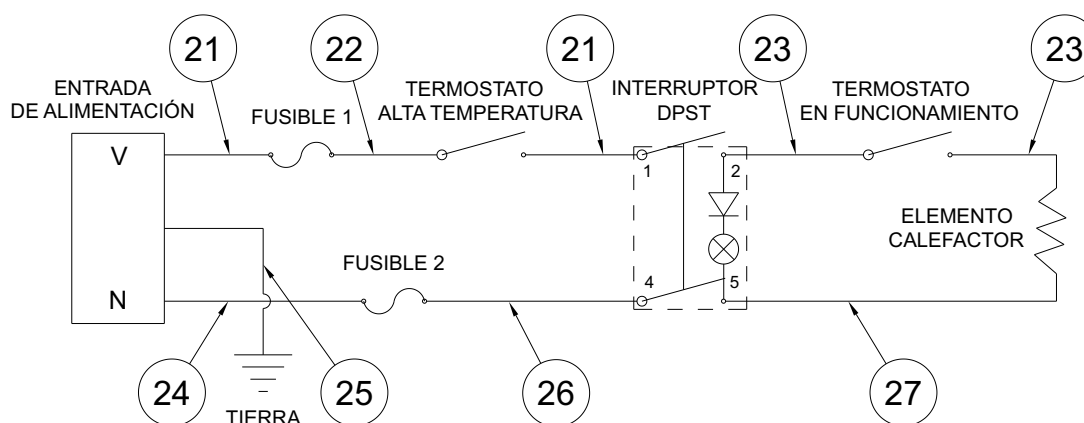
## Vista detallada





## MODELO T-4-S (120 VCA 60 Hz)

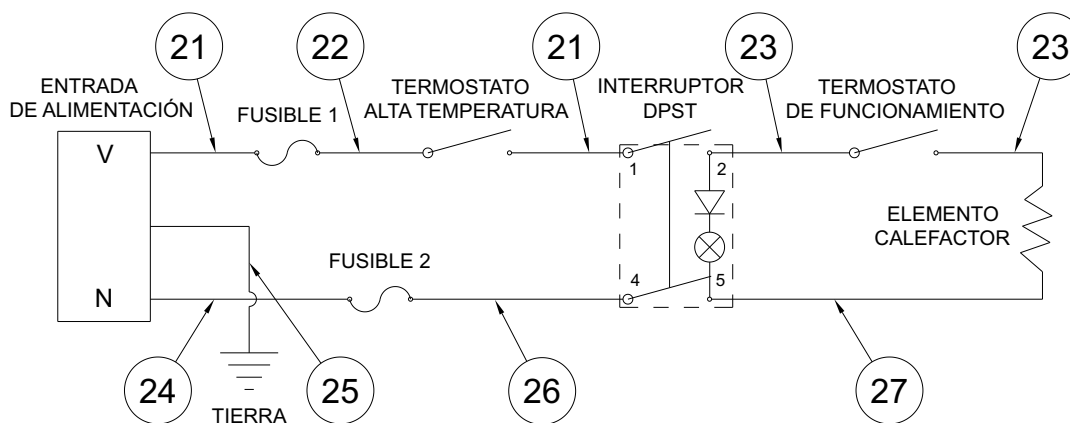
| ARTÍCULO | NÚMERO DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                                                |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------|
| 1        | 6502-202-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 10-32 x 1/4"           |
| 2        | 0411-021-000    | Arandela de fibra                                          |
| 3        | 6702-030-199    | Tapa                                                       |
| 4        | 6502-060-000    | Perilla                                                    |
| 5        | 6502-524-000    | Tuerca ciega n.º 10-32                                     |
| 6        | 6702-050-002    | Conjunto de abrazadera para el termómetro                  |
| 7        | 0302-010-000    | Tuerca hexagonal n.º 6-32                                  |
| 8        | 0710-450-000    | Sensor térmico de sobrecalentamiento                       |
| 9        | 6505-546-000    | Entrada eléctrica de presión 10A/15A 250VA                 |
| 10       | 0710-216-000    | Fusible de 10 amperios, de 5 mm x 20 mm, de acción rápida  |
| 11       | 0710-230-001    | Conjunto de soporte del fusible 5 mm x 20 mm               |
| 12       | 6505-508-000    | Perilla del termostato                                     |
| 13       | 0116-008-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 6-32 x 3/16"           |
| 14       | 6702-025-199    | Cubierta del fondo                                         |
| 15       | 0116-011-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 10-32 x 5/16"          |
| 16       | 6505-505-000    | Termostato (65-165°)                                       |
| 17       | 6505-500-000    | Elemento calefactor (120VCA/1000W) con arandelas y tuercas |
| 18       | 6503-503-199    | Eje de la bisagra                                          |
| 19       | 6505-510-000    | Interruptor de encendido y apagado (DPST c/lámpara)        |
| 20       | 6702-061-000    | Agarradera - pequeña                                       |
| 21       | 6704-092-001    | Ensamble del conector de cables, negro, 6"                 |
| 22       | 6704-091-001    | Ensamble del conector de cables, negro, 5"                 |
| 23       | 6704-090-001    | Ensamble del conector de cables, negro, 9"                 |
| 24       | 6704-098-001    | Ensamble del conector de cables, blanco, 4"                |
| 25       | 6704-086-001    | Ensamble del conector de cables, verde/amarillo, 6"        |
| 26       | 6704-099-001    | Ensamble del conector de cables, blanco, 6"                |
| 27       | 6704-100-001    | Ensamble del conector de cables, blanco, 9"                |
| 28       | 6505-056-000    | Cable eléctrico 13A, 125V                                  |
| 29       | 6702-045-199    | Adaptador para rejilla (acero inoxidable)                  |
| 30       | 6702-040-199    | Rejilla - pequeña                                          |





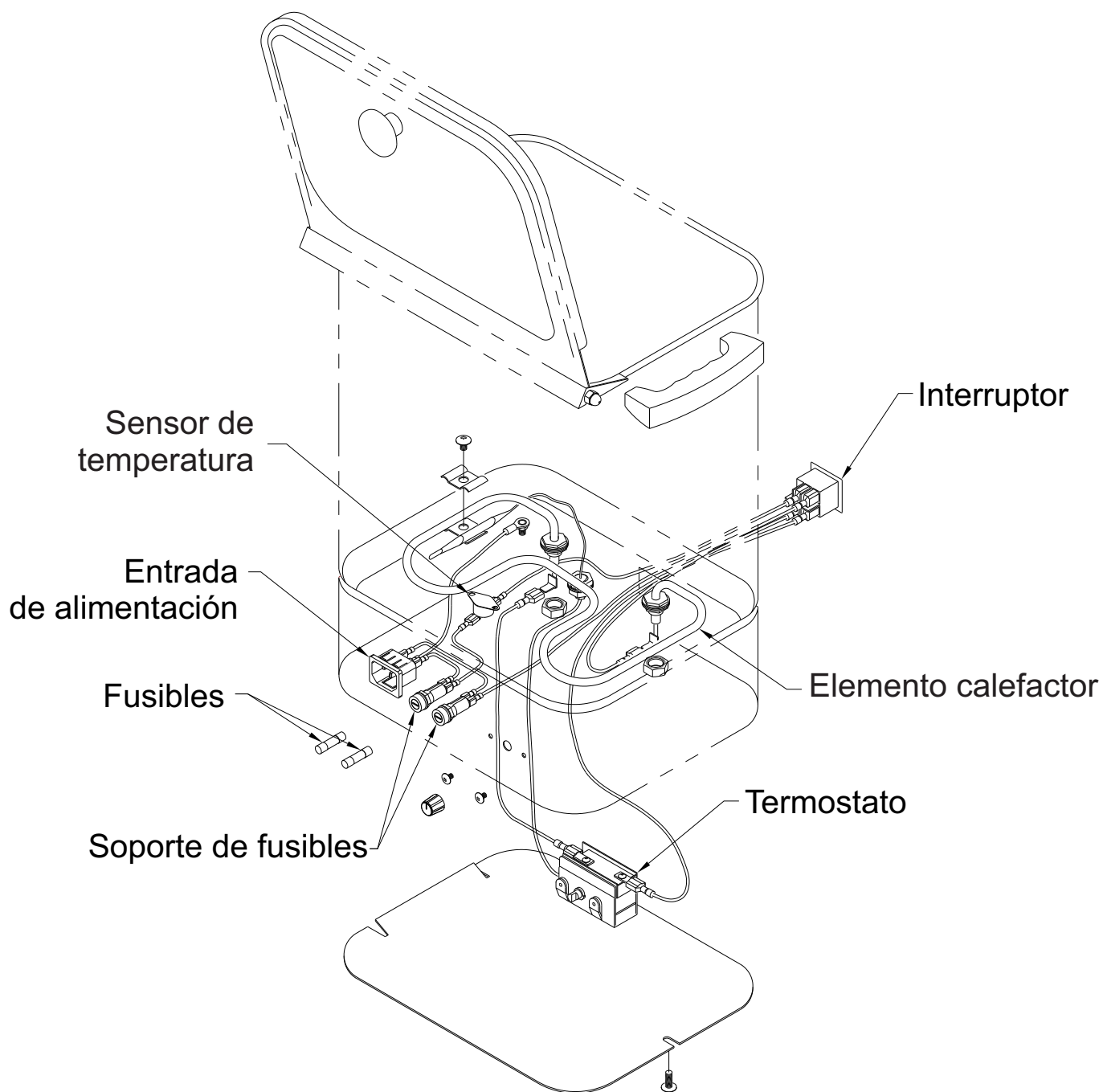
## MODELO ET-4-S (220 VCA 50/60 Hz)

| ARTÍCULO | NÚMERO DE PIEZA | DESCRIPCIÓN                                                |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------|
| 1        | 6502-202-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 10-32 x 1/4"           |
| 2        | 0411-021-000    | Arandela de fibra                                          |
| 3        | 6702-030-199    | Tapa                                                       |
| 4        | 6502-060-000    | Perilla                                                    |
| 5        | 6502-524-000    | Tuerca ciega n.º 10-32                                     |
| 6        | 6702-050-002    | Conjunto de abrazadera para el termómetro                  |
| 7        | 0302-010-000    | Tuerca hexagonal n.º 6-32                                  |
| 8        | 0710-450-000    | Sensor térmico de sobrecalentamiento                       |
| 9        | 6505-546-000    | Entrada eléctrica de presión 10A/15A 250VA                 |
| 10       | 0710-212-000    | Fusible de 6.3 amperios 5 mm x 20 mm                       |
| 11       | 0710-230-001    | Conjunto de soporte del fusible 5 mm x 20 mm               |
| 12       | 6505-508-000    | Perilla del termostato                                     |
| 13       | 0116-008-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 6-32 x 3/16"           |
| 14       | 6702-025-199    | Cubierta del fondo                                         |
| 15       | 0116-011-000    | Tornillo Phillips (de estrella) n.º 10-32 x 5/16"          |
| 16       | 6505-505-000    | Termostato (65-165°)                                       |
| 17       | 6505-501-000    | Elemento calefactor (220VCA/1000W) con arandelas y tuercas |
| 18       | 6503-503-199    | Eje de la bisagra                                          |
| 19       | 6505-516-000    | Interruptor de encendido y apagado (DPST c/lámpara)        |
| 20       | 6702-061-000    | Agarradera - pequeña                                       |
| 21       | 6704-073-001    | Ensamble del conector de cables, marrón, 5"                |
| 22       | 6704-074-001    | Ensamble del conector de cables, marrón, 5"                |
| 23       | 6704-072-001    | Ensamble del conector de cables, marrón, 9"                |
| 24       | 6704-083-001    | Ensamble del conector de cables, azul, 4"                  |
| 25       | 6704-086-001    | Ensamble del conector de cables, verde/amarillo, 6"        |
| 26       | 6704-071-001    | Ensamble del conector de cables, azul, 9"                  |
| 27       | 6704-070-001    | Ensamble del conector de cables, azul, 6"                  |
| 28       | Call for part # | Cable eléctrico                                            |
| 29       | 6702-045-199    | Adaptador para rejilla - Cervical (acero inoxidable)       |
| 30       | 6702-040-199    | Rejilla - pequeña                                          |





## DESMONTAJE DE LAS PARTES ELÉCTRICAS





**Dirección envío:**

P.O. Box 3527 City of Industry, CA 91744-0527 EE. UU.

**Dirección postal:**

15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.

Teléfono 800-782-7706 • 626-968-6681

Fax 626-855-4862

Sitio web: [www.whitehallmfg.com](http://www.whitehallmfg.com)

Correo electrónico: [info@whitehallmfg.com](mailto:info@whitehallmfg.com)

Ante cualquier pregunta relacionada con el mantenimiento de los productos fabricados en Europa o el Medio Oriente, dirijase a:

Niva Medical Company Olarinluoma 14 B, FIN-02200 Espoo, Finlandia

Teléfono 358 9 615 00 540 Fax 358 9 615 00 545

Sitio web [www.nivamedical.fi](http://www.nivamedical.fi) • Correo electrónico [info@nivamedical.fi](mailto:info@nivamedical.fi)

## GARANTÍA DEL FABRICANTE

La compañía Whitehall Manufacturing garantiza que, bajo uso normal y servicio por un periodo de un año a partir de la fecha de envío, sus productos están libres de defectos en material y mano de obra. En virtud de esta garantía, Whitehall se responsabiliza únicamente con el reemplazo o reparación del material defectuoso, siempre y cuando se le notifique por escrito en el plazo de un año a partir de la fecha de envío, FOB en Industry, California.

**Esta garantía no cubre cargos por instalación o mano de obra y no aplica a materiales que hayan sido dañados por otras causas como mala manipulación, cuidado inadecuado o uso indebido.** De conformidad con esta garantía, la reparación o reemplazo de los materiales defectuosos será el único recurso del comprador y el único recurso de Whitehall. Whitehall no se hará responsable, bajo ninguna circunstancia, por costos incidentales, resultantes o directos causados por defectos en los materiales o por cualquier retraso en la reparación o reemplazo de los mismos. Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita. Cada unidad cuenta con las instrucciones de mantenimiento del producto, y desestimar o no cumplir con estas instrucciones se considerará como una condición de uso indebido y anulará la garantía. El acero inoxidable debe recibir el mantenimiento adecuado después de haber introducido agua al equipo, o de lo contrario se anulará la garantía limitada de Whitehall. Si tiene alguna pregunta o requiere de asistencia técnica, por favor llame al 800-743-8219.

**AVISO SOBRE LA CONSERVACIÓN DEL EMPAQUE ORIGINAL-** Para las reclamaciones de la garantía, el cliente debe conservar el empaque original durante un año, después de la recepción del producto. Si se desecha el empaque, es responsabilidad del cliente proporcionar el empaque adecuado. Cualquier reclamación sobre el envío, cuyas causas estén relacionadas con el empaque proporcionado por el cliente, será responsabilidad de la empresa de mensajería.